Dist. 204
Enu. 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN.

Page 8 — 2

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Vaudreuil Village — {(City, town, village, township or pariah.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Désombrement des vivants par Joseph Martel — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFE... / INFIRMIT...	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre. Pour le canton ou la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "On farm," "In coal mine," "In factory," "In shop," "In office," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "Sur la ferme," "Dans une mine de charbon," "Dans une manufacture," "Dans un magasin," "Dans un bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or employment. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure seulement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one year, term, etc.) / Coût de l'assurance (une année du terme, etc.)	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
69	69	Dame Marie Louise Pichon	Vaudreuil Village	f	Chef	Mariée	Juillet	1851	60	Canada Ouest			Français	Canadienne	Catholique R.	Ménagère à domicile		Non	Non																					
70	70	Marie Anne Vinet	" "	f	sa fille	C	Avril	1882	29	" "			"	"	"	Couturière à domicile		Oui	Non		52	20			100.00								Oui	Oui	Français		
		Marie Angelique Vinet	" "	f	sa fille	C	Avril	1887	24	" "			"	"	"																							
71	71	Joachim Labrecque	" "	m	Chef	M	Avril	1858	53	" "			"	"	"	Journalier	1-9-09	Oui	Non		52	20			150.00								Oui	Oui	"		
		Odile Labrecque	" "	f	sa femme	M	Août	1867	59	" "			"	"	"											180.00								"	"	"		
72	72	Dame Ubalde Bastien	" "	f	Chef	V	Mai	1858	53	" "			"	"	"	Aubergiste	2-9-09	Oui	Non						6000.00			2000.00	50	400.00			Oui	Oui	Français		
		Joseph Masson	" "	m	fils	C	Avril	1886	24	" "			"	"	"											0			2000.00		350.00			"	"	"		
		Raymond Bastien	" "	m	"	C	Mai	1887	24	" "			"	"	"											0			2000.00		350.00			"	"	"		
		Joseph Bastien	" "	m	"	C	Oct	1890	21	" "			"	"	"											0			2000.00		350.00			"	"	"		
		Bernardette Carrier	" "	f	servante	C	Nov	1886	23	" "			"	"	"																							
73	73	Dame Alexis Pierre	" "	f	Epouse	M	Nov	1866	5.4	" "			"	"	"	Aubergiste	2-9-09	Oui	Non		52	70			300.00								Oui	Oui	"		
		Honoré Picard	" "	m	Chef	M	Mars	1879	32	" "			"	"	"	Seamstress	3-6-10				52				300.00								Non	Non	"		
		Eva Therrien	" "	f	sa femme	M	Juin	1881	30	" "			"	"	"	maison	1-6-05				52	60			300.00			100.00	3.20				Oui	Oui	"		
		Henri Picard	" "	m	son fils	C	Juin	1907	4	" "			"	"	"																			Non	Non	"		
		Jean Paul Picard	" "	m	" fils	C	Fev	1909	2	" "			"	"	"																							
		Lucien Picard	" "	m	" fils	C	Juin	1910	1	" "			"	"	"																							
		Lucienne Picard	" "	f	sa fille	C	Juin			" "			"	"	"																							
		Rosa Bergeron	" "	f	sa belle mère	V	Mars	1844	67	" "			"	"	"																							
74	74	William Therrien	" "	m	Chef	M	Fev	1877	34	" "			"	"	"	Cultivateur	1-1-12	Oui	Non		52	60			500.00								Oui	Non	"		
		Azelda Dubreuil	" "	f	sa femme	M	Mai	1877	34	" "			"	"	"																				Oui	Oui	"		
		Alvi Therrien	" "	f	sa fille	C	Mai	1898	13	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
		Anore Therrien	" "	f	" fille	C	Dec	1901	10	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
		Pierre Therrien	" "	m	son fils	C	Mars	1903	8	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
		Jeanne Therrien	" "	f	sa fille	C	Fev	1906	5	" "			"	"	"																				Non	Non	"		
		Willie Therrien	" "	m	son fils	C	Juin	1908	3	" "			"	"	"																							
		Marie Anne Therrien	" "	f	sa fille	C	Juillet	1909	2	" "			"	"	"																							
		Rose Trepanier	" "	f	sa Mere	Ve	Juin	1852	59	" "			"	"	"																							
75	75	Antoine Valois	" "	m	Chef	M	Dec	1862	48	" "			"	"	"	Cultivateur	5000	Oui	Oui						800.00			1000.00	48	24.00			Oui	Oui	"		
		Zeloride Roy	" "	f	sa femme	M	Oct	1870	40	" "			"	"	"		Ferme																					
		Rosuel Valois	" "	m	son fils	C	Fev	1896	16	" "			"	"	"	Jobs																						
		Charlotte Valois	" "	f	sa fille	C	Mars	1898	13	" "			"	"	"																			10	Oui	Oui	"		
		Antoine Valois	" "	f	" fille	C	Juillet	1900	11	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
		Marguerite Valois	" "	f	" fille	C	Mars	1901	10	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
		Paul Valois	" "	m	" fils	C	Août	1908	3	" "			"	"	"																				Non	Non	"		
		Jean Valois	" "	m	" fils	C	Dec	1910	1	" "			"	"	"																							
		Marie Valois	" "	f	" fille	C	Avril	1911	1/12	" "			"	"	"																							
76	76	Charles Turcot	" "	m	Chef	M	Fev	1881	30	" "			"	"	"	Marchand	10-9-80	Oui	Oui									4000.00	30	100.00							
		Joana Turcot	" "	f	sa femme	M	Dec	1879	33	" "			"	"	"											0					0			Non	Non	"		
		Aretta Turcot	" "	f	sa fille	C	Juillet	1909	1	" "			"	"	"											0					0			Non	Non	"		
		Emma Rafarie	" "	f	sa Mere	Ve	Mars	1854	64	" "			"	"	"											126			0					Oui	Oui	"		
		Lestan A. Genin	" "	m	Chef	C	Oct	1898	13	" "			"	"	"																			10	"	"	"		
77	77	Paul Blondin	" "	m	chef	M	Nov	1877	64	" "			"	"	"	Journalier	1-9-00				52	60			250.00								Non	Non	"		
		Ferdinand Blondin	" "	m	son fils	C	Mars	1881	30	" "			"	"	"		1-9-00				52	60			300.00								"	"	"		
78	78	Dame Desire Brisset	" "	f	chef	Ve	Mars	1838	73	" "			"	"	"	Rentière	Rente	Oui							300.00								Oui	Non	"		
79	79	Bernardette Limoges	" "	f	chef	C	Juillet	1873	37	" "			"	"	"	Couturière	3-2-5[illegible]	Oui	Oui		40	30			300.00								Oui	Oui	"		
79	79	Marie Tangeond	" "	f	Servante	C	Oct	1877	64	" "			"	"	"	[illegible]	9-1-41	Oui	Oui									0		0			Oui	Oui	"		
		Anas Clerette	" "	f	religieuse	C	Juillet	1871	39	" "			"	"	"	[illegible]	9-2-41	"	"															"	"	"		
		Philomene Garcau	" "	f	"	C	Juillet	1873	38	" "			"	"	"		9-2-41	"	"															"	"	"		
		Marie Vair	" "	f	"	C	Nov	1886	24	" "			"	"	"		9-2-41	"	"															"	"	"		
		Laura Osmond	" "	f	"	C	Avril	1877	40	" "			"	"	"		9-2-41	"	"															"	"	"		

49 Sold 398

KW

16100

239.20